



## LED-HANDBRAUSE

DE AT CH

### LED-HANDBRAUSE

Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH

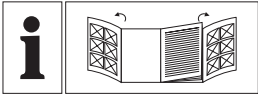
### POMMEAU DE DOUCHE À LED

Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH

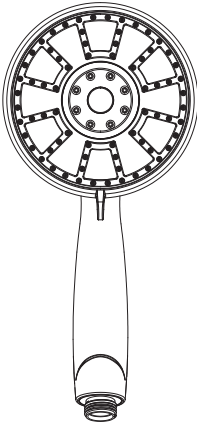
### DOCETTA A LED

Istruzioni di sicurezza e montaggio

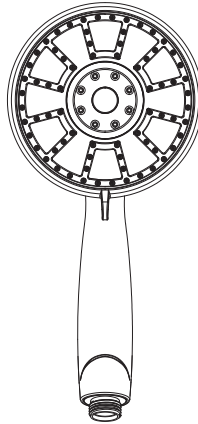


DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	8
IT/CH	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	11

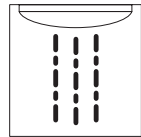
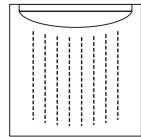
Model HG02266A



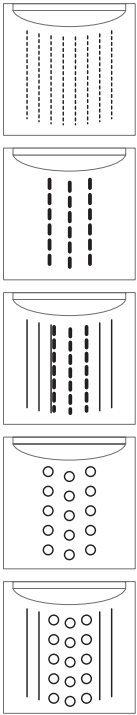
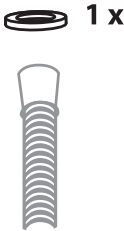
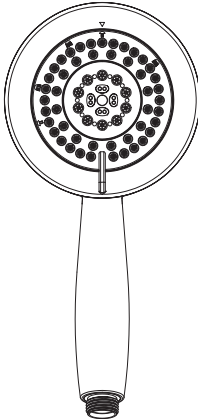
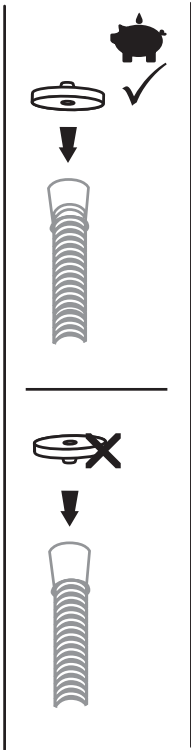
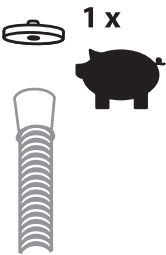
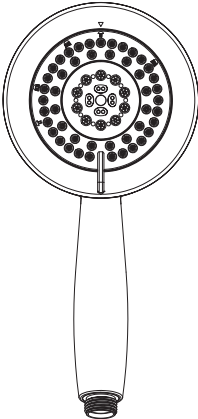
1 x



1 x



Model HG02266B



## **LED-HANDBRAUSE**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o. Ä. geeignet. Dieses Produkt ist nicht geeignet ist es für drucklose Warmwasserbereiter wie z.B. Holz- oder Kohlebadeöfen, Öl- oder Gasbadeöfen, offene Elektrospeicher. Das Produkt ist nur zur Eigenanwendung, nicht aber für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

### ● **Technische Daten**

Handbrause:	HG02266A: 2-fache Einstellung HG02266B: 5-fache Einstellung
Maße Duschkopf:	HG02266A: ca. 125 x 272 x 60 mm (B x H x T) HG02266B: ca. 124 x 265 x 65 mm (B x H x T)
Minimaler Betriebsdruck:	1,5 bar (ohne Wasserspareinsatz)



## **Sicherheitshinweise**

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

### **⚠ VORSICHT! VERMEIDEN SIE VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Produkt ist kein Spielzeug.

### **⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

### **⚠ VORSICHT! VERBRÜHUNGSGEFAHR!**

Durch Verstellen der Handbrause kann sich die Temperatur des austretenden Wassers verändern. Prüfen Sie bitte erst die Wassertemperatur, bevor Sie sich unter den Wasserstrahl stellen.

**⚠ WARNUNG!** Dieses Produkt ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o. Ä. geeignet. Dieses Produkt ist nicht geeignet für drucklose Warmwasserbereiter wie Heißwasserspeicher, drucklose Wasserspeicher etc. Wenden Sie sich an einen Fachmann (Klempner, technischen Berater), wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt für Ihren Wasseranschluss geeignet ist.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf undichte Stellen.

## ● **Bedienung**

### **Modell HG02266A:**

Die Handbrause ist mit LEDs ausgestattet, welche je nach Temperatur automatisch die Farben wechseln:

<b>Wassertemperatur (ca.)</b>	<b>LED-Farbe</b>
< 30 °C	blau
31–39 °C	grün
> 39 °C	rot

### **Modell HG02266B:**

Die Handbrause ist mit LEDs ausgestattet, die automatisch die Farbe wechseln, wenn das Wasser eingeschaltet wird.

Farbwechselintervall: ca. 20 Sekunden

## ● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, weichen Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Kalkablagerungen am Produkt mittels eines handelsüblichen Kalkentferners. Beachten Sie dabei die Gebrauchsanleitung Ihres Reinigers.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

### **Service**

#### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

#### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

#### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



# POMMEAU DE DOUCHE À LED

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

## ● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit convient pour tous les systèmes d'eau chaude résistant à la pression comme les chauffage central, chauffe-eau instantané, chauffe-eau à pression, etc. Il n'est pas approprié pour des chauffe-eau sans pression comme par ex. des chauffe-bains à charbon ou bois, des chauffe-bains à l'huile ou au gaz et tout appareil électrique à accumulation. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique ; il n'est pas prévu pour une utilisation médicale ou commerciale.

## ● Données techniques

Pommeau de douche : HG02266A :  
Réglage sur 2 paliers  
HG02266B :  
Réglage sur 5 paliers

Dimensions –  
pomme de douche : HG02266A :  
env. 125 x 272 x 60 mm  
(l x H x P)  
HG02266B :  
env. 124 x 265 x 65 mm  
(l x H x P)

Pression de  
fonctionnement  
minimale : 1,5 bar (sans embout  
économiseur d'eau)



## Consignes de sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !**

### **⚠ PRUDENCE ! ÉVITEZ TOUT RISQUE DE BLESSURES !**

- Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

### **⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !**

Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

### **⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES PAR ÉBOUILLANTAGE !**

Le réglage sur la poignée de la pomme de douche peut modifier la température de l'eau qui s'écoule. Veuillez d'abord vérifier la température de l'eau avant de vous placer sous le jet.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ce produit convient pour tous les systèmes d'eau chaude résistant à la pression comme les chauffage central, chauffe-eau instantané, chauffe-eau à pression, etc. Ce produit ne convient pas aux chauffe-eau sans pression tels que les réservoirs d'eau chaude, réservoirs d'eau sans pression, etc. Si vous n'êtes pas sûr que le produit soit adapté à votre raccordement d'eau, contactez un spécialiste (plombier, conseiller technique).

- Veillez à ce que le produit ne soit installé que par des personnes compétentes.
- Vérifiez régulièrement que le produit ne fuit pas.



## ● Fonctionnement

### **Modèle HG02266A :**

Le pommeau de douche est équipée de diodes LED qui changent automatiquement de couleur selon la température :

Température de l'eau (env.)	Couleur de la LED
< 30 °C	bleu
31-39 °C	vert
> 39 °C	rouge

### **Modèle HG02266B :**

Le pommeau de douche est équipée de LED qui changent automatiquement de couleur lorsque l'eau coule.

Intervalle de changement de couleur : env. 20 secondes

## ● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide et doux et éventuellement avec un peu de produit de nettoyage doux.
- Éliminez les dépôts de calcaire sur le produit en utilisant un anticalcaire standard disponible dans le commerce. Veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation de votre produit de nettoyage.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### Service après-vente

#### **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

#### **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



## **DOCETTA A LED**

### **● Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### **● Uso previsto**

Questo prodotto è adatto per tutti i sistemi di acqua calda resistenti alla pressione come riscaldamento centralizzato, scaldacqua istantanei, caldaie a pressione o simili. Questo prodotto non è adatto per scaldacqua non pressurizzati, quali ad esempio scaldabagno a legna o a carbone, ad olio o a gas, oppure accumulatori elettrici aperti. L'utilizzo prodotto è previsto solo per uso personale, ma non è idoneo per uso medico o commerciale.

### **● Dati tecnici**

Doccetta:	HG02266A: 2 impostazioni HG02266B: 5 impostazioni
Dimensioni soffione doccia:	HG02266A: ca. 125 x 272 x 60 mm (L x A x P) HG02266B: ca. 124 x 265 x 65 mm (L x A x P)
Pressione minima di esercizio:	1,5 bar (senza inserto per il risparmio idrico)



## **Istruzioni di sicurezza**

**CONSERVARE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!**

### **⚠ CAUTELA! EVITARE IL RISCHIO DI LESIONI!**

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Questo prodotto non è un giocattolo.

### **⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!**

Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. In caso di montaggio non corretto sussiste pericolo di infortunio. Componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

### **⚠ CAUTELA! PERICOLO DI SCOTTATURA!**

Regolando la doccetta è possibile cambiare la temperatura dell'acqua che esce. Si prega di controllare la temperatura dell'acqua prima di mettersi sotto il getto d'acqua.

**⚠ AVVERTENZA!** Questo prodotto è adatto per tutti i sistemi di acqua calda resistenti alla pressione come riscaldamento centralizzato, scaldacqua istantanei, caldaie a pressione o simili. Questo prodotto non è adatto agli scaldabagni non pressurizzati come serbatoi dell'acqua calda, serbatoi d'acqua senza pressione ecc. Se non si è sicuri che il prodotto sia adatto al proprio allacciamento dell'acqua, consultare uno specialista (idraulico, consulente tecnico).

- Assicurarsi che il prodotto sia installato solo da persone competenti.
- Controllare regolarmente che il prodotto non presenti perdite.

## ● Funzionamento

### **Modello HG02266A:**

La doccetta è dotata di LED che cambiano colore automaticamente a seconda della temperatura:

<b>Temperatura dell'acqua (circa)</b>	<b>Colore LED</b>
< 30 °C	blu
31-39 °C	verde
> 39 °C	rosso

### **Modello HG02266B:**

La doccetta è dotata di LED che cambiano automaticamente colore quando si apre l'acqua. Intervallo di cambio colore: ca. 20 secondi

## ● Pulizia e manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno morbido e umido ed eventualmente un detergente delicato.
- Rimuovere i depositi di calcare sul prodotto con un normale anticalcare. Osservare le istruzioni per l'uso del detergente.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456\_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

### **Assistenza**

IT

#### **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

CH

#### **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG02266A / HG02266B

Version: 09/2021

IAN 367315\_2101

